

Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του

► B **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 314/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**
της 19ης Φεβρουαρίου 2004
για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε
 (ΕΕ L 55 της 24.2.2004, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
► <u>M1</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1488/2004 της Επιτροπής της 20ής Αυγούστου 2004	L 273	12	21.8.2004
► <u>M2</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 898/2005 της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005	L 153	9	16.6.2005
► <u>M3</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1272/2005 της Επιτροπής της 1ης Αυγούστου 2005	L 201	40	2.8.2005
► <u>M4</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1367/2005 της Επιτροπής της 19ης Αυγούστου 2005	L 216	6	20.8.2005
► <u>M5</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1791/2006 του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M6</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 236/2007 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 2007	L 66	14	6.3.2007
► <u>M7</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 412/2007 της Επιτροπής της 16ης Απριλίου 2007	L 101	6	18.4.2007
► <u>M8</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 777/2007 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 2007	L 173	3	3.7.2007
► <u>M9</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 702/2008 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 2008	L 195	19	24.7.2008
► <u>M10</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1226/2008 της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2008	L 331	11	10.12.2008
► <u>M11</u>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 77/2009 της Επιτροπής της 1ης Ιανουαρίου 2009	L 23	5	27.1.2009
► <u>M12</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 173/2010 της Επιτροπής της 25ης Φεβρουαρίου 2010	L 51	13	2.3.2010
► <u>M13</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 174/2011 της Επιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 2011	L 49	23	24.2.2011
► <u>M14</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 151/2012 της Επιτροπής της 21ης Φεβρουαρίου 2012	L 49	2	22.2.2012
► <u>M15</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 145/2013 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 2013	L 47	63	20.2.2013
► <u>M16</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 517/2013 του Συμβουλίου της 13ης Μαΐου 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M17</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 915/2013 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 2013	L 252	23	24.9.2013
► <u>M18</u>	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 153/2014 του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2014	L 50	1	20.2.2014

► <u>M19</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/275 της Επιτροπής της 19ης Φεβρουαρίου 2015	L 47	15	20.2.2015
► <u>M20</u>	Κανονισμός (ΕΕ) 2015/612 του Συμβουλίου της 20ής Απριλίου 2015	L 102	1	21.4.2015
► <u>M21</u>	Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1919 του Συμβουλίου της 26ης Οκτωβρίου 2015	L 281	1	27.10.2015
► <u>M22</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1921 της Επιτροπής της 26ης Οκτωβρίου 2015	L 281	5	27.10.2015
► <u>M23</u>	Κανονισμός (ΕΕ) 2016/214 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 2016	L 40	1	17.2.2016
► <u>M24</u>	Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/218 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2016	L 40	7	17.2.2016

Διορθώνεται από:

- **C1** Διορθωτικό ΕΕ L 46 της 17.2.2009, σ. 79 (77/2009)
- **C2** Διορθωτικό ΕΕ L 75 της 21.3.2009, σ. 28 (77/2009)



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 314/2004 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 19ης Φεβρουαρίου 2004
για ορισμένα περιοριστικά μέτρα σχετικά με τη Ζιμπάμπουε

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ζιμπάμπουε ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την κοινή θέση 2002/145/ΚΕΠΠΑ, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, για ορισμένα περιοριστικά μέτρα εναντίον της Ζιμπάμπουε ⁽²⁾ το Συμβούλιο εξέφρασε τη σοβαρή του ανησυχία για την κατάσταση στη Ζιμπάμπουε, και ειδικότερα για τις σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από την κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε, όπως είναι η παραβίαση του δικαιώματος της ελευθερίας της γνώμης και του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι κατά τρόπο ειρηνικό. Για τον λόγο αυτό επέβαλε ορισμένα περιοριστικά μέτρα, τα οποία υπόκεινται σε ετήσια επανεξέταση. Ορισμένα από τα περιοριστικά μέτρα εναντίον της Ζιμπάμπουε εφαρμόστηκαν σε κοινοτικό επίπεδο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 310/2002 του Συμβουλίου ⁽³⁾. Η περίοδος εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού παρατάθηκε έως τις 20 Φεβρουαρίου 2004 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 313/2003 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (2) Το Συμβούλιο θεωρεί ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εξακολουθεί να διαπράττει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Για τον λόγο αυτό, επί όσο διάστημα συνεχίζονται οι παραβιάσεις αυτές, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να διατηρήσει τα περιοριστικά μέτρα εναντίον της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και των προσώπων που φέρουν την κύρια ευθύνη για τις εν λόγω παραβιάσεις.
- (3) Ως εκ τούτου, η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ προβλέπει την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων της κοινής θέσης 2002/145/ΚΕΠΠΑ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 50 της 20.2.2004, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 1· κοινή θέση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την κοινή θέση 2003/115/ΚΕΠΠΑ (ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 30).

⁽³⁾ ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 4· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 743/2003 της Επιτροπής (ΕΕ L 106 της 29.4.2003, σ. 18).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 6.

▼ B

- (4) Τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπει η κοινή θέση 2004/161/ΚΕΠΠΑ περιλαμβάνουν, εκτός των άλλων, απαγόρευση της τεχνικής βοήθειας, της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τις στρατιωτικές δραστηριότητες, απαγόρευση της εξαγωγής εξοπλισμού, που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή και δέσμευση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων των μελών της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε, καθώς και οποιουδήποτε φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που έχουν σχέση με αυτά.
- (5) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης και κατά συνέπεια, για να αποφευχθεί η στρέβλωση του ανταγωνισμού, είναι αναγκαία η θέσπιση κοινοτικής νομοθεσίας για την εφαρμογή τους στο έδαφος της Κοινότητας. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το έδαφος της Κοινότητας θα πρέπει να θεωρείται ότι περιλαμβάνει τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που αυτή προβλέπει.
- (6) Κρίνεται σκόπιμο να προσαρμοσθούν προς την πρόσφατη πρακτική οι διατάξεις που αφορούν την απαγόρευση της τεχνικής βοήθειας, της χρηματοδότησης και της χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και τη δέσμευση κεφαλαίων, χρηματοοικονομικών περιουσιακών στοιχείων και οικονομικών πόρων.
- (7) Ο παρών κανονισμός τροποποιεί και επεκτείνει τα περιοριστικά μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002 τον οποίο θα πρέπει να αντικαταστήσει αμέσως μετά τη λήξη της ισχύος του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) ως «τεχνική βοήθεια» νοείται κάθε τεχνική υποστήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, την κατασκευή, την συναρμολόγηση, τη δοκιμή και τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία και μπορεί να λάβει τις ακόλουθες μορφές: οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, μετάδοση γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών· η τεχνική βοήθεια περιλαμβάνει και προφορικές μορφές ενίσχυσης·
- β) ως «κεφάλαια» νοούνται τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία περιλαμβάνονται ενδεικτικά τα ακόλουθα:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών·
 - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή σε άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους·
 - iii) οι τίτλοι που αποτελούν αντικείμενο δημόσιας ή ιδιωτικής διαπραγμάτευσης και τα μέσα δανεισμού, στα οποία περιλαμβάνονται οι μετοχές, οι συμμετοχικοί τίτλοι, τα χρεόγραφα, τα ομόλογα, τα γραμμάτια, τα μακροπρόθεσμα δικαιώματα, οι ομολογίες και οι συμβάσεις επί παραγώγων μέσων·

▼ B

- iv) οι τόκοι, τα μερίσματα και τα άλλα έσοδα ή οι αξίες που προέρχονται από περιουσιακά στοιχεία ή προστίθενται σε αυτά·
 - v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις·
 - vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια·
 - vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους·
 - viii) κάθε άλλο μέσο χρηματοδότησης εξαγωγών·
- γ) ως «δέσμευση κεφαλαίων» νοούνται η παρεμπόδιση οποιαδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων·
- δ) ως «οικονομικοί πόροι» θεωρούνται τα περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, ενσώματα ή ασώματα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών·
- ε) ως «δέσμευση οικονομικών πόρων» θεωρούνται η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, όπως π.χ. η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση τους.

Άρθρο 2

Απαγορεύονται:

- α) η παροχή, η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά τεχνικής βοήθειας, σχετικής με στρατιωτικές δραστηριότητες και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και των πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και του σχετικού εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών των ανωτέρω, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα προς χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, όπως είναι ειδικότερα οι επιχορηγήσεις, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα προς χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- γ) η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα άμεσα ή έμμεσα την προώθηση των συναλλαγών περί των οποίων γίνεται λόγος στα στοιχεία α) και β).

Άρθρο 3

Απαγορεύονται:

- α) η εν γνώσει και εκ προθέσεως πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή και περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, ανεξάρτητα από το εάν προέρχεται από την Κοινότητα ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ζιμπάμπουε ή για χρήση στη Ζιμπάμπουε·

▼ B

- β) η παροχή, η πώληση, η προμήθεια ή η μεταφορά τεχνικής βοήθειας σε σχέση με τον εξοπλισμό περί του οποίου γίνεται λόγος στο στοιχείο α), άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ζιμπάμπουε ή για χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- γ) η χρηματοδότηση ή η παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με τον εξοπλισμό του στοιχείου α), άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για χρήση στη Ζιμπάμπουε·
- δ) η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες οι οποίες έχουν ως στόχο ή ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, την προώθηση των συναλλαγών για τις οποίες γίνεται λόγος στα στοιχεία α), β) και γ).

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 2 και 3, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II μπορούν να επιτρέψουν:

- α) τη χρηματοδότηση ή την παροχή χρηματοδοτικής και τεχνικής βοήθειας σε σχέση με:
 - i) μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική χρήση ή για προστασία ή για προγράμματα δημιουργίας θεσμών των Ηνωμένων Εθνών, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κοινότητας·
 - ii) εξοπλισμό που προορίζεται για επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη·
- β) την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή του εξοπλισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική χρήση ή για προστασία, καθώς και τη χρηματοδότηση και την παροχή χρηματοδοτικής και τεχνικής ενίσχυσης σε σχέση με τις συναλλαγές αυτές.

2. Δεν θα δοθεί καμία έγκριση για δραστηριότητες που έχουν ήδη λάβει χώρα.

Άρθρο 5

Τα άρθρα 2 και 3 δεν ισχύουν για την προστατευτική ενδυμασία, στην οποία συμπεριλαμβάνονται τα αλεξίσφαιρα γιλέκα και τα προστατευτικά κράνη που εξάγονται προσωρινά στη Ζιμπάμπουε από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, το προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Κοινότητας ή των κρατών μελών της, από εκπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και από μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού για προσωπική τους μόνον χρήση.

Άρθρο 6

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε μέλη της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε ή σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχουν σχέση με αυτά και περιλαμβάνονται στο παράρτημα III.

▼B

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν θα διατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

3. Απαγορεύεται η συμμετοχή εν γνώσει και εκ προθέσεως σε δραστηριότητες που έχουν ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα την προώθηση των συναλλαγών για τις οποίες γίνεται λόγος στις παραγράφους 1 και 2.

▼M18

4. Τα μέτρα των παραγράφων 1 και 2 αναστέλλονται για τα πρόσωπα και τις οντότητες που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙV.

▼B*Άρθρο 7*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ μπορούν να επιτρέψουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων υπό τους όρους που αυτές θεωρούν κατάλληλους, εάν κρίνουν ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι εν λόγω οικονομικοί πόροι:

- α) είναι αναγκαίοι για βασικές δαπάνες, όπως οι πληρωμές για τρόφιμα, για ενοίκια ή για υποθήκες, για φάρμακα και για ιατροφαρμακευτική περίθαλψη, για φόρους, για την πληρωμή ασφαλιστρων και για τα τέλη δημόσιων επιχειρήσεων·
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή μισθών ή για την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών·
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών φύλαξης δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
- δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, υπό τον όρο ότι η αρμόδια υπηρεσία θα έχει γνωστοποιήσει τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι θα πρέπει να δοθεί ειδική έγκριση σε όλες τις άλλες αρμόδιες αρχές και στην Επιτροπή τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από την έγκριση.

Η οικεία αρμόδια αρχή θα ενημερώσει τις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και την Επιτροπή σχετικά με οποιαδήποτε έγκριση της χορηγηθεί βάσει της παρούσας παραγράφου.

2. Το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς ή
- β) ποσών που οφείλονται βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί απετέλεσαν αντικείμενο των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 310/2002,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να αποτελούν αντικείμενο του άρθρου 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 8

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, καθώς και των διατάξεων του άρθρου 284 της συνθήκης, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

- α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. δεσμευμένους λογαριασμούς και ποσά σύμφωνα με το άρθρο 6, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙ όπου κατοικούν ή βρίσκονται και την διαβιβάζουν κατευθείαν ή μέσω αυτών των αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή·

▼ B

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II για την επαλήθευση αυτών των πληροφοριών.

2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση των αρμόδιων αρχών του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους.

3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 9

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η μη διάθεση κεφαλαίων που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό δεν δημιουργεί καμία υποχρέωση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων της, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν ανάμεσά τους οποιαδήποτε πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως τις πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί:

- α) το παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη·
- β) το παράρτημα III βάσει των αποφάσεων που λαμβάνονται σχετικά με το παράρτημα της κοινής θέσης 2004/161/ΚΕΠΠΑ.

▼ M21*Άρθρο 11α*

1. Το παράρτημα III περιλαμβάνει αιτιολογία για την καταχώριση στον κατάλογο των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων.

2. Το παράρτημα III περιλαμβάνει, όπου είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την ταυτοποίηση των οικείων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν ονόματα συμπεριλαμβανομένων ψευδωνύμων, ημερομηνίας και τόπου γέννησης, εθνικότητας, αριθμών ταυτότητας και διαβατηρίου, φύλου, διεύθυνσης, αν είναι γνωστά, και ιδιότητας ή επαγγέλματος. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, τα στοιχεία αυτά δύνανται να περιλαμβάνουν επωνυμίες, τόπο και ημερομηνία καταχώρισης, αριθμό καταχώρισης και τόπο εργασιών.

▼ B*Άρθρο 12*

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παραβάσεως των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν την εφαρμογή τους. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες με την παράβαση και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμέσως μετά την έναρξη της ισχύος του κανονισμού, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους.

▼B*Άρθρο 13*

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

- α) στο έδαφος της Κοινότητας, περιλαμβανομένου και του εναέριου χώρου της·
- β) στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) για κάθε υπήκοο κράτους μέλους όπου και αν βρίσκεται εντός ή εκτός της Κοινότητας·
- δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει της νομοθεσίας κράτους μέλους·
- ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, ομάδα ή οντότητα που ασκεί επαγγελματική δραστηριότητα εντός της Κοινότητας.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ στις 21 Φεβρουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος με τον εξοπλισμό που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3

Ο ακόλουθος κατάλογος δεν περιλαμβάνει τα αντικείμενα που έχουν ειδικά σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί για στρατιωτική χρήση.

1. Κράνη και ασπίδες προστασίας από βλήματα και χτυπήματα και ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους.
2. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός δακτυλοσκόπησης.
3. Ηλεκτρικοί προβολείς.
4. Κατασκευαστικός εξοπλισμός με προστασία από βλήματα.
5. Κυνηγητικά μαχαίρια.
6. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός παραγωγής για την κατασκευή κυνηγητικών όπλων.
7. Εξοπλισμός βιοτεχνικής παραγωγής πυρομαχικών.
8. Συσκευές παρακολούθησης επικοινωνιών.
9. Οπτικοί ανιχνευτές στερεάς κατάστασης.
10. Συσκευές ενίσχυσης της εικόνας.
11. Τηλεσκοπικά σκόπευτρα.
12. Όπλα με λεία κάνη και τα σχετικά πυρομαχικά τους πλην εκείνων που σχεδιάζονται ειδικά για στρατιωτική χρήση και τα ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους, εκτός:
 - από τα πιστόλια σηματοδοσίας,
 - τα αεροβόλα όπλα ή τα όπλα φυσιγγίων που έχουν σχεδιαστεί ως βιομηχανικά εργαλεία ή για την αναίμακτη αναισθητοποίηση των ζώων.
13. Εξομοιωτές για την εξάσκηση στη χρήση πυροβόλων όπλων και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους και συστατικά τους μέρη.
14. Βόμβες και χειροβομβίδες, πλην εκείνων που είναι ειδικά σχεδιασμένες για στρατιωτική χρήση, και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
15. Αλεξίσφαιρα γιλέκα, πλην εκείνων που κατασκευάζονται σύμφωνα με στρατιωτικές προδιαγραφές, και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
16. Επαγγελματικά οχήματα με κίνηση σε όλους τους τροχούς και κατάλληλα για χρησιμοποίηση σε ανώμαλο έδαφος, τα οποία έχουν κατασκευαστεί ή εφοδιαστεί με βαλλιστική θωράκιση, καθώς και η ειδική θωράκιση για τα οχήματα αυτά.
17. Εκτοξευτήρες ύδατος και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους.
18. Οχήματα εφοδιασμένα με εκτοξευτήρες ύδατος.
19. Ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα ηλεκτροφόρα οχήματα για να αποθούν τους επιτιθέμενους, καθώς και τα ειδικά σχεδιασμένα ή τροποποιημένα εξαρτήματά τους για το σκοπό αυτό.
20. Ακουστικές συσκευές που θεωρούνται από τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή ως κατάλληλες για τον έλεγχο των ταραχών και τα ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματά τους.
21. Σιδηρόμαλες, αλυσίδες κράτησης, αγκύλια (κρίκοι ποδιών) και ζωστήρες για τη χρήση ηλεκτρικών σοκ που έχουν ειδικά σχεδιαστεί για τον περιορισμό ανθρώπων, εκτός:
 - από τις χειροπέδες των οποίων η μέγιστη συνολική διάσταση μαζί με την αλυσίδα δεν υπερβαίνει τα 240 mm όταν ασφαλίζεται.

▼ B

22. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για τον έλεγχο των ταραχών ή για αυτοπροστασία με τη χορήγηση ουσίας εξουδετέρωσης (όπως δακρυγόνα αέρια ή σπρέι πιπεριού) και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά.
23. Φορητές συσκευές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για τον έλεγχο των ταραχών ή για αυτοπροστασία με τη χορήγηση ηλεκτρικού σοκ (περιλαμβανομένων των ράβδων και των ασπίδων χορήγησης ηλεκτρικού σοκ, των όπλων προσωρινής παράλυσης και των όπλων εκτόξευσης βελών που προξενούν ηλεκτρικό σοκ) και των συστατικών τους που έχουν ειδικά σχεδιαστεί ή τροποποιηθεί για το σκοπό αυτό.
24. Ηλεκτρονικός εξοπλισμός για την ανίχνευση κρυμμένων εκρηκτικών και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά του εκτός:
- από τις τηλεοράσεις ή τις συσκευές εντοπισμού με ακτίνες X.
25. Εξοπλισμός ηλεκτρονικών παρεμβολών ειδικά σχεδιασμένος για την πρόληψη εκτυροσκοπότητας με τηλεχειρισμό ραδιοσημάτων αυτοσχέδιων εκρηκτικών μηχανισμών και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους.
26. Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός και συσκευές για την πυροδότηση εκρήξεων με ηλεκτρικά ή άλλα μέσα, όπως είναι οι πυροδοτικοί μηχανισμοί, οι πυροκροτητές, τα είδη ανάφλεξης, οι ενισχυτές και το πυραγωγό σχοινί, καθώς και τα ειδικά σχεδιασμένα συστατικά τους εκτός:
- από τον εξοπλισμό που έχει σχεδιαστεί ειδικά για συγκεκριμένη εμπορική χρήση που περιλαμβάνει την ενεργοποίηση ή τη λειτουργία με εκρηκτικά μέσα άλλου εξοπλισμού ή άλλων συσκευών που δεν έχουν ως προορισμό την πρόκληση εκρήξεων (π.χ. το σύστημα πυροδότησης των αερόσακων των αυτοκινήτων, τα συστήματα αναστολής των ηλεκτρικών υπερτάσεων, και των μηχανισμών ενεργοποίησης πυροσβεστικών συστημάτων καταιονισμού).
27. Εξοπλισμός και συσκευές ειδικά σχεδιασμένες για την πυροτεχνουργία εκτός από:
- τις κουβέρτες για την προστασία από εκρήξεις βομβών,
 - τα δοχεία που είναι σχεδιασμένα για την υποδοχή αντικειμένων τα οποία είναι (ή υπάρχουν υποψίες ότι είναι) αυτοσχέδιοι εκρηκτικοί μηχανισμοί.
28. Εξοπλισμός νυχτερινής όρασης και θερμικής απεικόνισης και συσκευές ενίσχυσης της εικόνας ή οι αντίστοιχοι αισθητήρες στερεάς κατάστασης.
29. Ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό και η απαιτούμενη τεχνολογία για όλα τα αντικείμενα του καταλόγου.
30. Εκρηκτικά γραμμικής κοπής.
31. Τα ακόλουθα εκρηκτικά και οι συναφείς ουσίες:
- αματόλη,
 - νιτροκυτταρίνη (με περιεκτικότητα σε άζωτο που υπερβαίνει το 12,5 %),
 - νιτρογλυκόλη,
 - τετρανικός πενταερυθρίτης (PETN),
 - πικρυλοχλωρίδιο,
 - τρινιτροφαινυλομεθυλονιτραμίνη,
 - 2,4,6-τρινιτροτολουόλιο (TNT).
32. Ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό και η απαιτούμενη τεχνολογία για όλα τα αντικείμενα του καταλόγου.

▼ **M15**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Δικτυακοί τόποι με πληροφορίες σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στα άρθρα 4, 7 και 8 και διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ΙΣΠΑΝΙΑ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

▼ **M16**

ΚΡΟΑΤΙΑ

<http://www.mvep.hr/sankcije>

▼ **M15**

ΙΤΑΛΙΑ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

ΜΑΛΤΑ

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼ **M15**

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ΑΥΣΤΡΙΑ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/node/1548>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
Ηλ. ταχ.: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ M24

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 6

I. Πρόσωπα:

Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι καταχώρισης
1) Mugabe, Robert Gabriel	Πρόεδρος, γενν. στις 21.2.1924· Αριθ. διαβ. AD001095	Αρχηγός της κυβέρνησης και υπεύθυνος για δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου.
2) Mugabe, Grace	Γενν. στις 23.7.1965· Αριθ. διαβ. AD001159· Αριθ. ΔΤ 63-646650Q70	Συνδέεται με τη μερίδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF. Ανέλαβε το αγρόκτημα Iron Mask Estate το 2002· φέρεται να καρπούται παρανόμως μεγάλα κέρδη από δραστηριότητες εξόρυξης διαμαντιών.
3) Bonyongwe, Harpyton Mabhuya	Γενικός Διευθυντής της Κεντρικής Υπηρεσίας Πληροφοριών, γενν. στις 6.11.1960· Αριθ. διαβατηρίου: AD002214· Αριθ. ΔΤ: 63-374707A13	Ανώτατη προσωπικότητα ασφαλείας με στενή σχέση με τη μερίδα της κυβέρνησης που ανήκει στο ZANU-PF (Zimbabwe African National Union — Patriotic Front) και σύμπραξη στη χάραξη ή υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Κατηγορείται για απαγωγή, βασανισμό και δολοφονία ακτιβιστών του MDC τον Ιούνιο του 2008.
4) Chihuri, Augustine	Αστυνομικός Διοικητής, γενν. στις 10.3.1953. Αριθ. διαβ. AD000206. Αριθ. ΔΤ 68-034196M68	Ανώτατος αστυνομικός και μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης, στενά συνδεδεμένος με τις πολιτικές καταστολής του ZANU-PF. Έχει ομολογήσει δημόσια ότι στηρίζει το ZANU-PF κατά παράβαση του νόμου για την αστυνομία. Τον Ιούνιο του 2009 διέταξε την αστυνομία να σταματήσει τις έρευνες για όλες τις υποθέσεις φόνων που διαπράχθηκαν πριν από τις προεδρικές εκλογές του Ιουνίου 2008.
5) Chiwenga, Constantine	Αρχηγός Ενόπλων Δυνάμεων της Ζιμπάμπουε, Στρατηγός (πρώην Αρχηγός του Στρατού, Αντιστράτηγος), γενν. στις 25.8.1956. Αριθ. διαβ. AD000263. Αριθ. ΔΤ 63-327568M80	Μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης με σύμπραξη στη χάραξη ή υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Χρησιμοποίησε τον στρατό για καταλήψεις αγροκτημάτων. Κατά τις εκλογές του 2008 ήταν από τους κύριους αρχιτέκτονες της βίας κατά τον δεύτερο γύρο των προεδρικών εκλογών.
6) Shiri, Perence (ή άλλως Bigboy) Samson Chikerema	Αντιπέραρχος (Αεροπορία), γενν. 1.11.1955. Αριθ. ΔΤ 29-098876M18	Ανώτατος αξιωματικός της αεροπορίας και μέλος της Κοινής Επιχειρησιακής Διοίκησης του ZANU-PF που συνέπραξε στη χάραξη ή την υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής. Συμμετείχε στην πολιτική βία, μεταξύ άλλων κατά τη διάρκεια των εκλογών του 2008 στο δυτικό Mashonaland στην Chiadzwa.
7) Sibanda, Phillip Valerio (ή άλλως Valentine)	Διοικητής του Εθνικού Στρατού της Ζιμπάμπουε, Αντιστράτηγος, γενν. στις 25.8.1956 ή στις 24.12.1954. Αριθ. ΔΤ 63-357671H26	Ανώτατος αξιωματικός του στρατού που διατηρεί δεσμούς με την κυβέρνηση και συνέπραξε στη χάραξη ή την υλοποίηση κατασταλτικής κρατικής πολιτικής.

▼ M24**II. Οντότητες:**

Όνομασία	Αναγνωριστικά στοιχεία	Λόγοι καταχώρισης
Zimbabwe Defence Industries	10ος όροφος, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Χαράρε, Ζιμπάμπουε	Συνδέεται με το Υπουργείο Άμυνας και τη μερίδα του ZANU-PF στην κυβέρνηση.

▼ **M23***ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV*

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 4

Πρόσωπα

Όνοματεπώνυμο (και τυχόν ψευδώνυμο)

1.	Bonyongwe, Happyton Mabhuya
2.	Chihuri, Augustine
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (άλλως Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (άλλως Valentine)